2008年11月1日発行 第47巻第11号
通巻566号 昭和40年1月20日 第三種郵便物許可

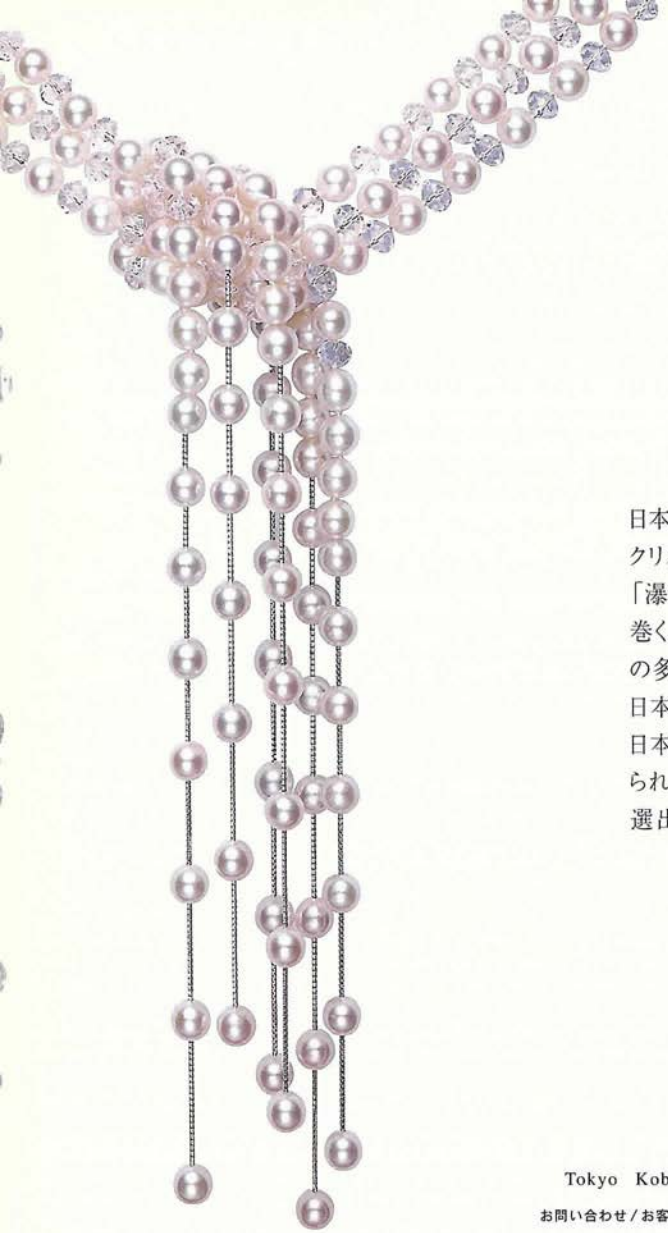
KOBEを愛して47年／月刊 神戸っ子

KOBECCO

11 2008 November vol.566

有馬温泉 おもてなしの美学

歌でつづる有馬
ごゆるりと、秋のお宿
有馬の手しごと 工房を訪ねて



日本の様式美から生まれたネックレス

DESIGNED BY TASAKI

BAKUFU 瀑布

日本が誇るアコヤ真珠をふんだんに用い、カットを施したクリスタルと組み合わせた、ラリエットタイプのネックレス「瀑布（BAKUFU）」。
巻く、結ぶといったつけ方で、装いに合わせて自分好みの多彩なスタイルを楽しめます。
日本の様式美をコンセプトにして作られた「瀑布」は日本が誇るブランドを世界にアピールするために設けられた「新日本様式」100選に、ジュエリーで唯一選出された新感覚のネックレスです。

TASAKI

Tokyo Kobe New York Antwerp Hong Kong Beijing Shanghai Taipei

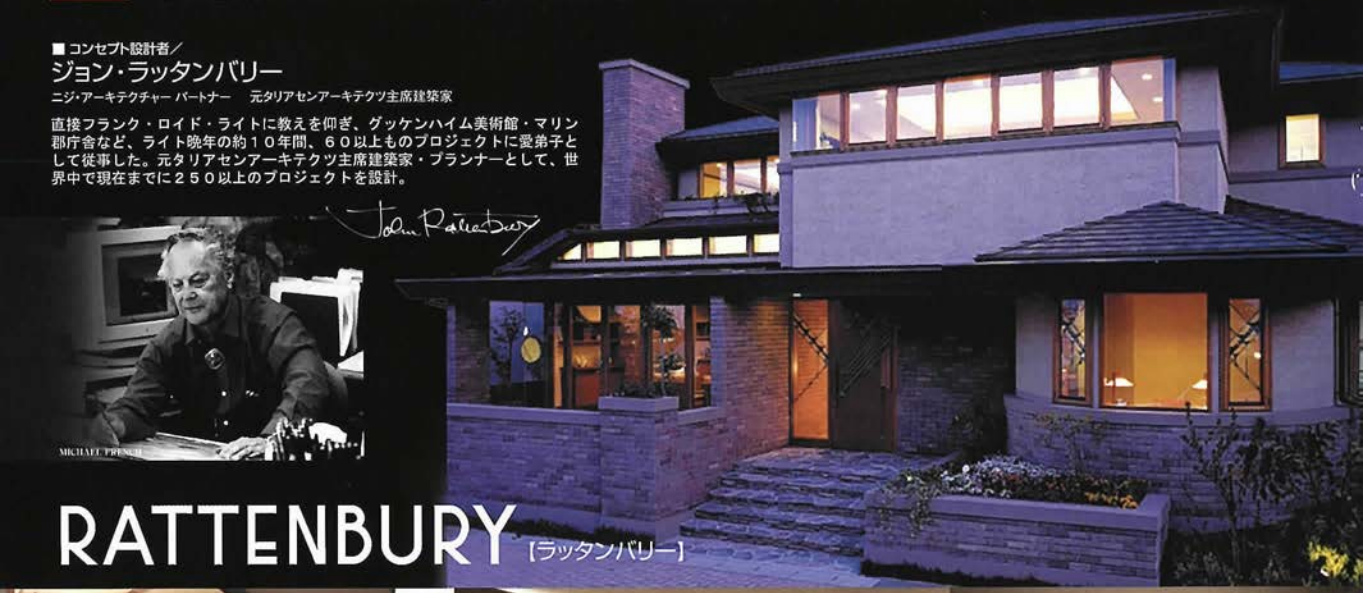
お問い合わせ／お客様サービス窓口 0120-111-446（受付時間 平日9:00～17:00） www.tasaki.co.jp

FRANK LLOYD WRIGHT（フランク・ロイド・ライト）の 建築思想を正統に継承

株式会社平尾工務店は、フランク・ロイド・ライト財団のサブライセンスの正統な使用及び、フランク・ロイド・ライトの思想を正統に継承した「オーガニックハウス®」の設計・施工・販売を許可された正規登録会員として日本ユーソニアン21株式会社とフランク・ロイド・ライト財団により認定されています。
世界的建築家フランク・ロイド・ライトの理念やデザインに基づいた資産価値溢れる住宅をご期待ください。

■ コンセプト設計者／
ジョン・ラッタンバリー
ニジ・アーキテクチャー パートナー　元タリアセンアーキテクツ主席建築家

直接フランク・ロイド・ライトに教えを仰ぎ、グッケンハイム美術館・マリン郡庁舎など、ライト晩年の約１０年間、６０以上ものプロジェクトに愛弟子として従事した。元タリアセンアーキテクツ主席建築家・プランナーとして、世界中で現在までに２５０以上のプロジェクトを設計。



RATTENBURY【ラッタンバリー】

フランク・ロイド・ライトの名前及び肖像は、米国フランク・ロイド・ライト財団とのライセンス契約を基に、許可を得て使用しています。

ORGANIC HOUSE®

http://www.organichouse.jp
0120 FreeDial 0120-79-1238

オーガニックハウス フレンドシップメンバー
FSM神戸宝塚　株式会社平尾工務店
〒673-1311 加東市天神341 TEL 0795-47-1238

シンプル・良質・ずっと変わらないデザイン

KOOKAÏ

New Arrival

kookai は 1983 年に「モデルの普段着」をテーマにパリで設立されたブランドです。ブランドネームの「kookai」はブランド設立当事にパリで開催されていた日本文化展の「空海」から。インパクトのある響きと東洋的なイメージに惹かれたそうです。

帽子：￥10.395
マフラー：￥12,600

ネックウォーマー：￥13,650
ファーベスト：￥44,100

2008 北欧フェア
Scandinavian Cristmas Fair

11/21 fri.～**24** mon.

11：00～20：00
(last day 19:00)

フランスらしく洗練されたロマンティックさと、上品なセクシーさを表現する服を提案しています。あくまでもフェミニンで、身に着けただけで女性であることの楽しさを感じさせてくれ、カラーバリエーションも豊富でコーディネイト自在の単品アイテムが中心です。世界中の女性から愛されているブランドです。

北欧のクリスマス

北欧のクリスマス関連グッズには、妖精のモチーフが多いのが特徴です。なぜかというと、北欧のクリスマスに現れることが多いといわれているのは、サンタクロースではなく、古くからその国に住むといわれる妖精だからです。彼らはみな、ニットの三角帽子をかぶり、小人の姿で描かれています。妖精たちは農家の手伝いをしてくれたり子供や家を守ってくれると言われており、時にはイタズラもするそうです。この妖精が北欧のクリスマスの時期にのみ姿をみせ、プレゼントをくれたりするのだとか。人々はそんな妖精たちに親しみを持っているので、彼らのためにごちそうを残しておく風習が残る地域もあるそうです。

デンマークショップでは、11 月からクリスマスグッズを販売いたします。心温まる小物たちでクリスマスを彩ってみてはいかがでしょうか？

北欧ライフスタイル
DENMARK shop

デンマークショップからの北欧通信

北欧の家具・雑貨・衣料売り場の他に
キッズルームやカフェスペースも。

神戸大丸の北斜前、三宮神社東隣。赤と白
のデンマーク国旗の屋根が目印！

PLACE：神戸市中央区三宮町 2-4-1
TEL　：078-327-2645
OPEN　：11 時〜19 時（第 2 水曜日定休）

デンマークショップ2F スタッフ：松本大賀

こんにちは。家具や雑貨を中心に北欧の心地よいデザインをいっぱい集めてお待ちしてます。

デンマークのことなら、僕になんでも聞いてください！

香りは 30 種類以上
ムレスナティー

日本人の味覚に合うようにブレンドされていて、口当たりがとっても良いムレスナティー。カワイイ箱に入ったフレーバーティーは、クリスマスのギフトやおみやげにも最適です。お好みにあわせてミルクを入れたり、お砂糖をたっぷり入れたりとカスタマイズしながら、心も体もあったまってください

キューブボックス：¥682　リーフ缶：¥1,260（税込）

北欧のアロマスキンケア
ALLISON（アリソン）

AROMA CANDLE（アロマキャンドル）

北欧デンマークに本社を置く 1970 年創業のアロマ・スキンケアメーカーアリソン社のアロマキャンドルはやわらかい光と香が部屋をやさしく包み込んでくれ、これからの季節にぴったりの商品です。スローな時間と素敵な香りがココロとカラダを癒し、力を与えてくれること間違いなし！

センティッドキャンドル　各¥3,990

デンマークショップ
News !!

フロントアート
The front art

石版春生 「枯れたものたちの詩〈女のいる風景〉」 2002年

6 特集
有馬温泉
有馬流おもてなしの美学

8 歌でつづる有馬
12 有馬街あるき
16 ごゆるりと、秋のお宿
32 有馬の手しごと
工房を訪ねて

38 兵庫県下唯一の芸妓衆
「有馬検番」
42 有馬歳時記
43 有馬温泉ガイドマップ

46 「時の関所を越えて 源氏の光」
須磨に輝く源氏ゆかりの現行寺にて

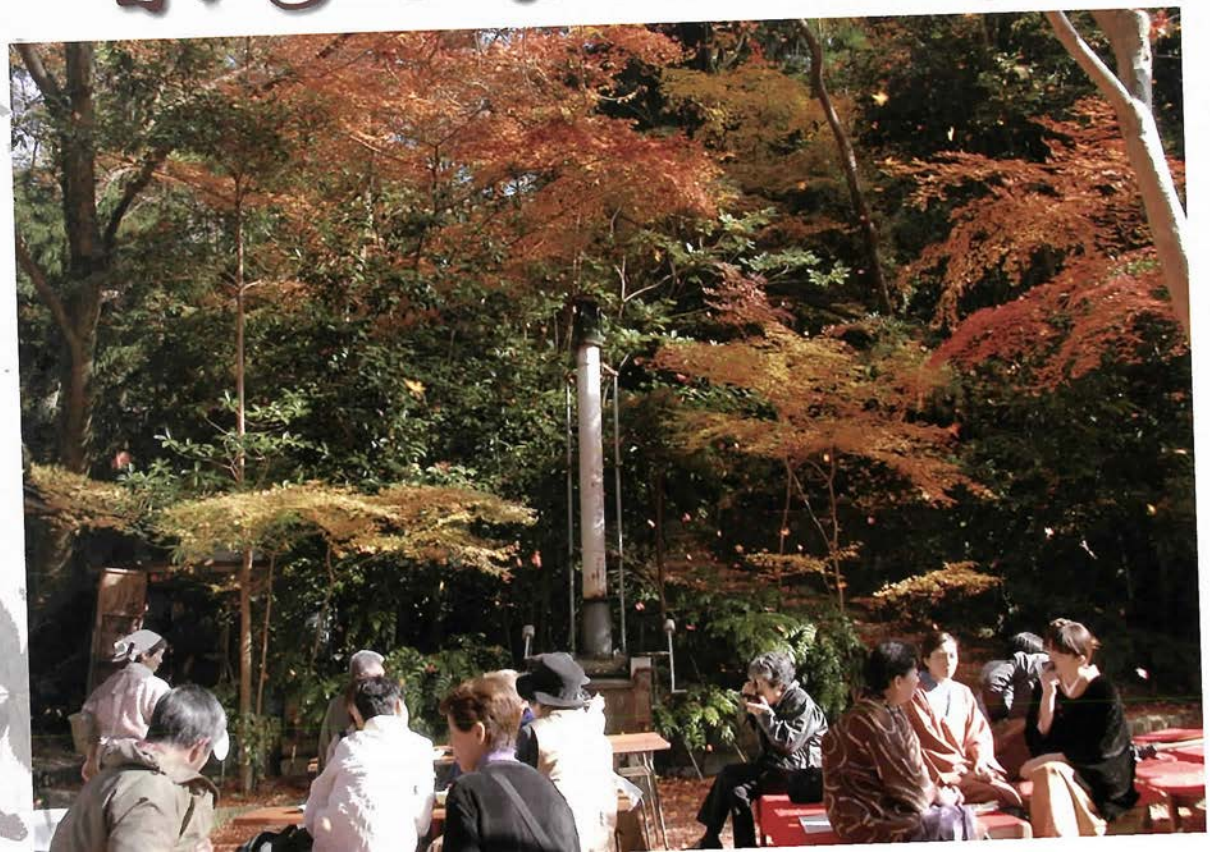
44 神戸紅葉情報
50 神戸・愛の架け橋ウエディング
52 ホテル ラ・スイート神戸ハーバーランド グランドオープン
54 神戸松蔭女子学院大学 第201回チャペルコンサート

4 FRONT ART／石阪春生
5 目次
56 兵庫県立尼崎青少年創造劇場「ピッコロシアター」
58 魂を揺さぶる羅 清水の歌声を!
59 イヴ・アンリさんインタビュー
60 コウベ・タウン ヘアクリニックサロン阿曾
61 イベントスケジュール
64 KOBECCO2008／梅本貴子 松井博士
66 風さやかのステージ
68 神戸市医師会公開講座 くらしと健康㉒「新型インフルエンザの脅威」
70 でん太の教えてドクター㊾ 「欲求不満耐性」
72 <連載>おもしろ浮世絵講座・江戸人の遊び心㉓
「絵暦宝船に隠された数字はカレンダー」中右瑛
74 <連載>海船港「海から訪ねた鞆の浦」上川庄二郎
76 <連載>漫画 情熱の洋菓子職人 比屋根毅物語⑪ 佐藤晴美
86 <連載>コーヒーカップの耳㉓ 文・出石アカル 絵・菅原洸人 題字・六車明峰
88 <連載>神戸異人館物語 夜明けのハンター㉛ 文・三条杜夫 絵・谷口和市
94 <連載>草葉達也の「私の神戸物語」③ 切り絵・とみさわかよの
96 耳よりKOBE 関西ACCJウォーカソン 神戸商工会議所創立130周年
兆楽「有馬お座敷学校」 KOBE THE PARTY 2008 in sola
100 KOBECCOグルメ
110 法人会員ニュース
118 百店会だより
132 コウベスナップ
134 定期購読のご案内・編集後記
135 Present
137 湊川神社 宝物殿を訪ねて⑪富岡鉄斎「河内千早城図」

今月の表紙 紅葉の瑞宝寺公園(有馬温泉)
撮影／スタジオブロックス

特集有馬温泉

有馬流
おもてなしの美学

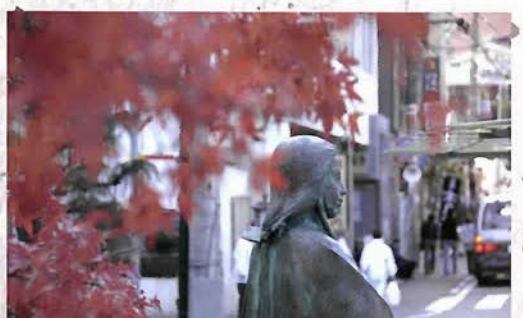


秋、有馬の季節に誘われて

秋の深まりと共に、
関西の奥座敷・有馬温泉も秋色に染まる。
錦繍をまとう瑞宝寺公園をはじめ、
その光景を一目見ようと多くの人出で賑わう。
心温まるおもてなし、金泉・銀泉に癒され、
お料理にほっこり。街を散策すれば、
職人技が光る有馬の名産に出会う。
有馬の季節に誘われ、小旅行を愉しみたい。

目　次

8　歌でつづる有馬
12　歴史にふれる　有馬街あるき
14　家族で楽しい　有馬街あるき
16　ごゆるりと、秋のお宿
32　有馬の手しごと　工房を訪ねて
38　兵庫県下唯一の芸妓衆「有馬検番」
42　有馬歳時記



歌でつづる有馬

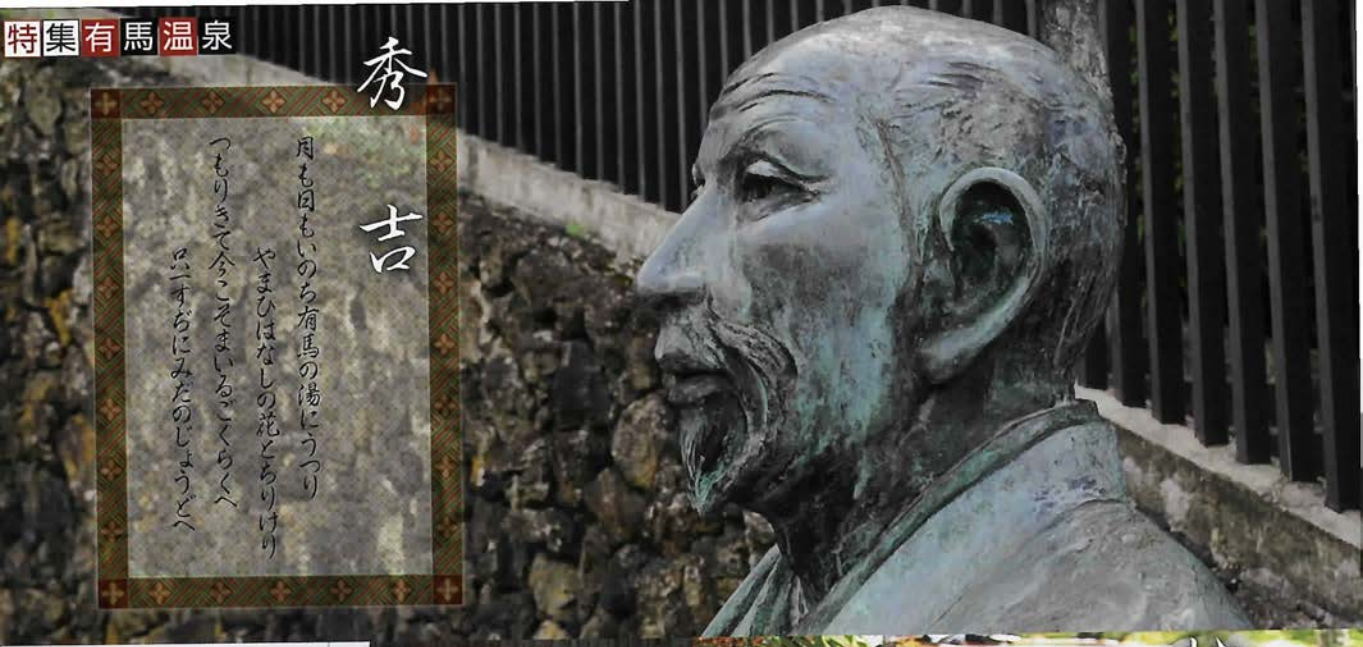
日本三古泉、日本三名泉の有馬温泉には古くからの風習や歴史がたくさん残っています。また、有馬温泉は古くから多くの人々に愛されてきました。柿本人麻呂、和泉式部、小野小町、藤原定家、秀吉、蓮如、本居宣長、高浜虚子…数え上げるときりがありません。歴史上の佳人たちが、詠んだ句と共に、有馬の名所を紹介します。

舒明天皇

三日月のしほ湯にうつる影見れば
かた輪のなおる七日七日に

藤原定家

あな山の山の雪も色つきて
時雨もまたず更けくる秋かな
（拾遺愚草員外）



秀吉

月も日もいのち有馬の湯にうつり
やまひはなしの花とちりけり
つもりきて今ここそまいるごくらくへ
只一すぢにみだのじょうどへ

和泉式部

元よりも憂にましはる我なれは
月のさはりとなるそ物うき
（有馬小鏡）

柿本人麻呂

みな人のかさにぬふてふ有馬菅
ありての後もあはんとそ思ふ

高浜虚子
六甲の裏の夜寒の有馬の湯
蓮如
老の身の命いままでありま山
又湯入らん事もかたしや
（有馬道の記）

仁西上人

有馬山まだあかつきは程遠し
なおかきたてよのり法のともしび

（有馬小唄）

小野小町

有馬ふじふもとのきりは
海ににてなみかとへはをの、松かせ

本居宣長

有馬筆ひよいと出たる言のはも
人形よりはめづらしきかな

歴史にふれる 有馬街あるき

『太閤の湯殿館』

豊臣秀吉が、有馬に造らせたといわれる湯ぶねの跡や、出土品、有馬温泉の歴史・文化を紹介する。湯ぶねや庭園の跡は、阪神・淡路大震災によりお隣りの極楽寺の床下から見つかった。

☎078-904-4304
開館　9:00~16:30（入館）
料金　一般200円
　　高校生以下100円
定休　第2水曜
　　（祝日の場合は翌日）

『秀吉像』

ともに彫刻家・新谷英子さんによる像。秀吉像は、温泉街入り口にあたる「湯けむり広場」にあり、ねね像は赤い欄干の「ねね橋」わきにある。ねねは秀吉像の方向に視線を寄せている。

『ねね像』

『ねがいの庭』

カラスが温泉で傷を癒しており、そこから有馬温泉が発見されたという伝説から、3羽のカラスと、薬師如来により有馬温泉に導かれた高僧・行基の像。温泉寺、極楽寺、念佛寺の集まる界隈にある。

有馬温泉もみじ茶会

紅葉のもとでのお茶会を手軽に楽しんでほしいと、同じ場所で「もみじ茶会」が開催される。ご奉仕は、有馬福祉センター茶道部、NPO輝ありま、有馬芸妓会。

とき　11月14日(金)～24日(月祝)
　　午前10:00～午後14:30　※雨天中止
ところ　瑞宝寺公園
問合せ　有馬温泉観光総合案内所　☎078-904-0708
　　有馬温泉観光協会　☎078-904-3450

『瑞宝寺公園』

寺は明治のはじめに廃寺となったが、伏見城から移築したという山門が残る、紅葉の名所。園内には、秀吉が碁を打ったといわれる、石の碁盤が残されている。

石の碁盤

『炭酸泉源』

こちらは炭酸水(銀泉)の泉源。炭酸せんべいにも使用され、またサイダー発祥の水ともいわれる。飲むとピリッとするこの水は、毒水と呼ばれ、明治時代までは誰もこの場所に近づかなかった。

『天神泉源』

有馬に涌く赤湯(金泉)の泉源のうち、もっとも高台にあり湯けむりたつ天神泉源は、学問の神様である天神社の境内にある。この場所から南を望むと住宅街の背後に「灰形山」が。この山は、有馬での茶会で千利休がこの山に似せ風炉の灰を盛ったことに由来するとか。